



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Services de traduction	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P004-190022/A	Date 2019-10-22
Client Reference No. - N° de référence du client 5P004-190022	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier 519zf.5P004-190022	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-519-36792	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-09-13	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-08	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Merritt, Andrew	Buyer Id - Id de l'acheteur 519zf
Telephone No. - N° de téléphone (343) 542-7538 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 002 de la Demande d'offre à commande 5P004-190022/A est émise pour :

- 1. Corriger la modification 001 de la version française seulement; et**
- 2. Prolonger la date de fermeture de la demande de soumissions.**

1. Corriger la modification 001 de la version française seulement :

1.1 À la page 15 de 53, CTCP 2.1, SUPPRIMER la description dans son entièreté et INSÉRER :

Pour chaque sujet de niveau de complexité 1 admissible, l'offrant devrait démontrer qu'il a atteint le nombre minimum annuel de mots :

- a) anglais au français : minimum de 1 000 000 mots; et
- b) français à l'anglais : minimum de 150 000 mots.

Pour chacun des 10 sujets énumérés sous le niveau de complexité 1 : **10 points.**

NOMBRE MINIMUM DE POINTS REQUIS : 60

NOMBRE MAXIMUM DE POINTS POSSIBLE : 100

1.2 À la page 15 de 53, CTCP 2.2, SUPPRIMER la description dans son entièreté et INSÉRER :

Pour chaque sujet de niveau de complexité 2 admissible, l'offrant devrait démontrer qu'il a atteint le nombre minimum annuel de mots :

- a) anglais au français : minimum de 800 000 mots; et
- b) français à l'anglais : minimum de 150 000 mots.

Pour chaque sujet admissible du niveau de complexité 2 : **20 points.**

L'offrant peut choisir parmi les sujets de niveau de complexité 2 énumérés dans le tableau des niveaux de complexité ci-dessous.

NOMBRE MINIMUM DE POINTS REQUIS : 40

NOMBRE MAXIMUM DE POINTS POSSIBLE : 80

N° de l'invitation - Solicitation No.
5P004-190022/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P004-190022

N° de la modif. - Amd. No.
002
N° du dossier - File No.
519zf.5P004-190022

Id de l'acheteur - Buyer ID
519zf
N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

2. Prolonger la date de fermeture de la demande de soumissions :

2.1 La date de fermeture de la demande de soumissions a été prolongée jusqu'au 8 novembre 2019 à 14h00 HNE.

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commande demeurent inchangées.